

约拿和大鱼

Jonah and the Big Fish



约拿是古以色列的先知。上主告诉他去尼尼微城，警告那里的人，因为他们罪大恶极，他们的城市将会在被毁。

Jonah was a prophet of God. God told Jonah to go to Nineveh and warn the people that because of their great wickedness, the city of Nineveh would be destroyed.



刚开始，约拿不想服从。他不去尼尼微，反而上了一艘驶往相反方向的船。

然而，上帝使海面起了狂风，滔天巨浪几乎把船打成碎片。水手们非常害怕！

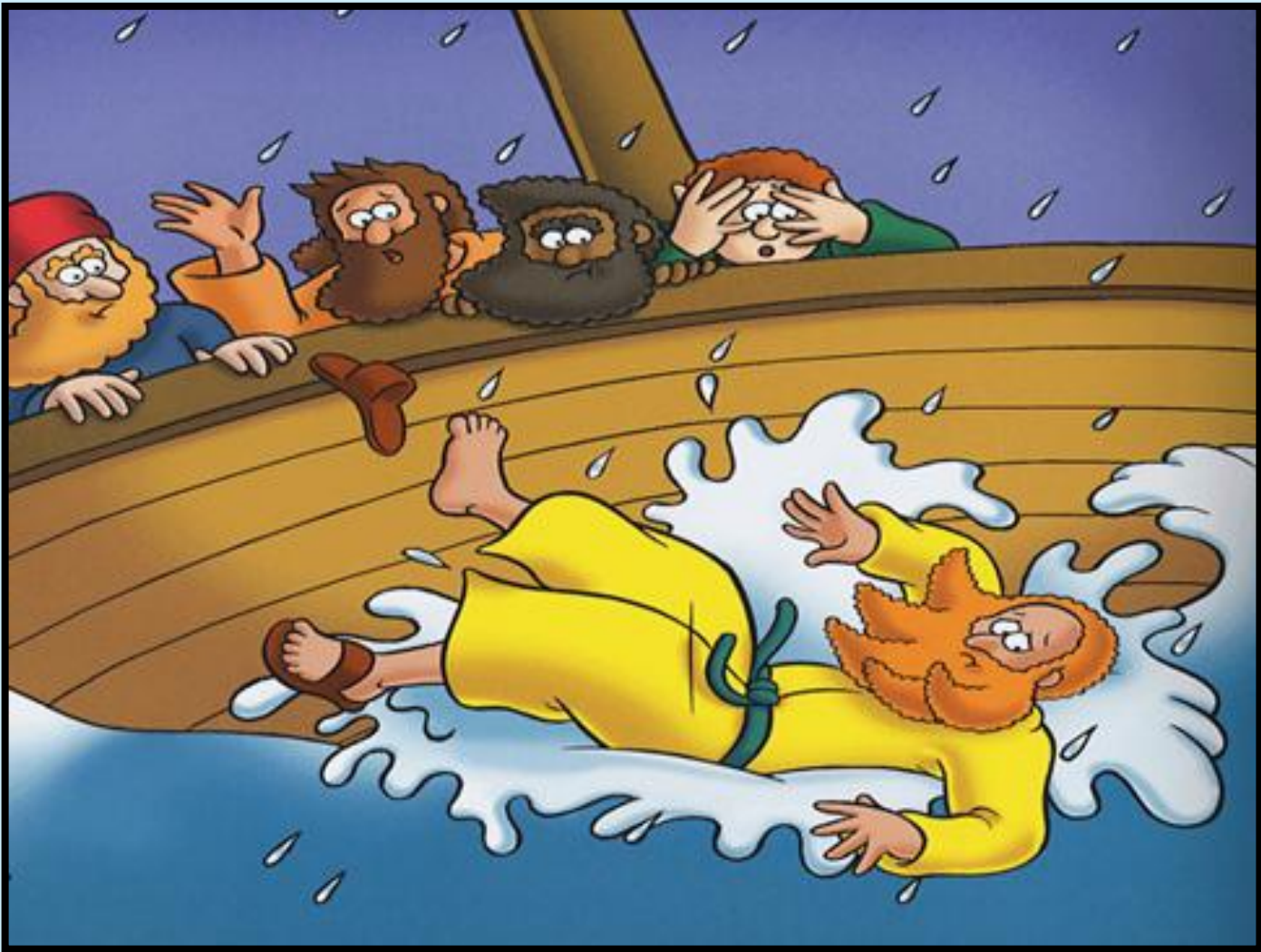
At first, Jonah did not want to obey and so ran away from God.

God sent a strong wind and a terrible storm. The storm shook the boat back and forth and the sailors were terrified!



约拿说：“你们把我抬起来，抛在海里便行；因我肯定你们遭遇这大风浪是因我的缘故。”

Jonah told them, “The storm is my fault. Throw me into the sea and the storm will stop.”



水手们把约拿抬起来抛进海里，狂风巨浪立刻平静了。

The sailors picked Jonah up and threw him into the sea. Immediately, the sea became calm.



上帝安排了一条大鱼，把约拿吞下。

*God sent a big fish
to swallow Jonah.*



约拿在鱼腹里度过三天三夜。他有很多时间思考和祈祷。

Jonah was in the fish for three days. He prayed and asked God to forgive him.

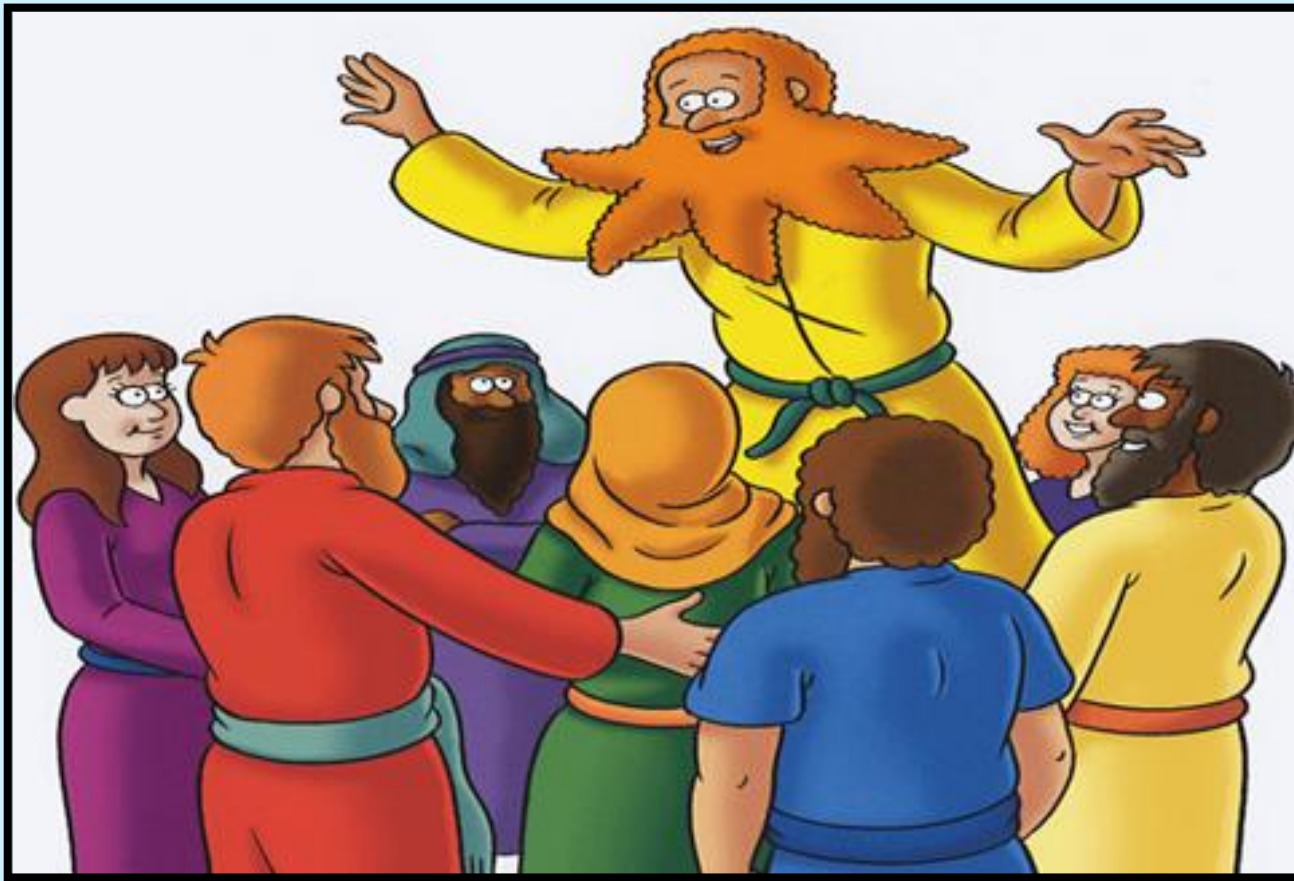
于是，上帝命令那条鱼，鱼就把约拿吐到陆地上。

约拿最后还是决定顺服上主的命令去尼尼微。

God told the fish to spit Jonah out on dry land.

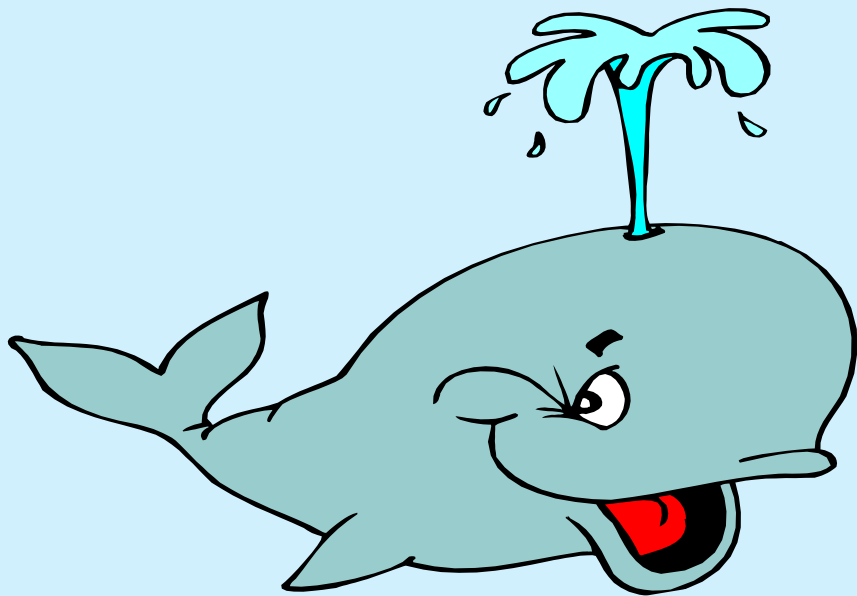
Then Jonah finally decided to obey God's command and go to Nineveh.





听了约拿关于厄运即将降临的消息之后，尼尼微城的居民就信了上帝，真正忏悔了。上帝看见他们所作的，就是悔改离开恶行，不把所说的灾祸降在他们身上。

The people of Nineveh listened to Jonah, believed what he had to say and repented. When God saw the people changed their evil ways, he forgave them and did not destroy their city.



www.freekidstories.org

Illustrations © Zondervan